

31999R0192

29.1.1999

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 22/1

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 192/1999

ze dne 25. ledna 1999,

kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením (EHS) č. 3433/91 na dovoz neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých plnitelných kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky nebo zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu a na dovoz neplnitelných zapalovačů zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu a kterým se zastavuje řízení týkající se dovozu neplnitelných zapalovačů zasílaných z Hongkongu a Macaa

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultacích v rámci poradního výboru,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Platná opatření

- (1) Nařízením (EHS) č. 3433/91⁽²⁾ Rada uložila antidumpingové clo ve výši 16,9 % na dovoz neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů (dále jen „zapalovače na jedno použití“) pocházejících z Čínské lidové republiky. Toto clo bylo založeno na zjištěném dumpingovém rozpětí.
- (2) V listopadu 1993 přijala Komise žádost o přezkum těchto opatření podle článku 14 nařízení (EHS) č. 2423/88⁽³⁾

podanou Evropským sdružením výrobců zapalovačů (tj. „European Federation of Lighter Manufacturers“, EFLM), protože údajně vzrostlo dumpingové rozpětí a následně vznikly další škody. Následující šetření zjistilo dumpingové rozpětí ve výši 80,3 %, a proto bylo nařízením (ES) č. 1006/95⁽⁴⁾ uloženo zvláštní antidumpingové clo na dovoz zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky ve výši 0,065 ECU na kus (dále jen „platná opatření“).

2. Žádost o zahájení šetření o obcházení platných opatření

- (3) Dne 24. března 1998 podalo EFLM žádost týkající se obcházení platných opatření (dále jen „žádost“). Podle této žádosti je antidumpingové clo údajně obcházeno kvůli změnám obchodních vztahů mezi Čínskou lidovou republikou, Hongkongem, Macaem a Taiwanem na jedné straně a Společenstvím na straně druhé, které vyplývají z následujících praktik, pro které je jediným dostatečným hospodářským opatřením uložení cla:
- dovozy zapalovačů na jedno použití pocházejících z Čínské lidové republiky, které jsou zasílány přes Hongkong, Macao a Taiwan,
 - dovozy zapalovačů na jedno použití pocházejících z Čínské lidové republiky, které jsou mírně upraveny a následně prohlášeny za zapalovače, které je možné znovu naplnit a/nebo opatřit novým kamínkem, ačkoli to ve skutečnosti možné není.

(1) Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 905/98 (Úř. věst. L 128, 30.4.1998, s. 18).

(2) Úř. věst. L 326, 28.11.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 423/97 (Úř. věst. L 65, 6.3.1997, s. 1).

(3) Úř. věst. L 209, 2.8.1988, s. 1.

(4) Úř. věst. L 101, 4.5.1995, s. 38.

- (4) Rovněž byla podána žádost, aby celní orgány tento dovoz zaznamenávaly podle čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96 (dále jen „základní nařízení“) a v oprávněných případech na ně rozšířily výše uvedené antidumpingové clo.
- (5) Žádost obsahovala jasné důkazy v souladu s požadavky článku 13 základního nařízení, aby mohlo být zahájeno šetření údajného obcházení platných opatření. Komise proto nařízením (ES) č. 971/98 ⁽¹⁾ zahájila šetření.

B. ŠETŘENÍ

- (6) Komise informovala zástupce Čínské lidové republiky, Hongkongu, Macaa a Taiwanu o zahájení šetření. Dovozcům a vývozcům ve Společenství, kteří byli uvedeni v žádosti, jakož i vývozcům, kteří byli známi z předchozího šetření, a ostatním dotčeným stranám, které se přihlásily ve stanovené lhůtě, byly předány dotazníky. Zodpověděli je jeden výrobce v Macau a jeho příslušný vývozc, jedna dovozní skupina s příslušnými nákupními společnostmi sídlícími a vyvážejícími z Dálného východu a tři nezávislí dovozci.
- (7) Komise provedla kontrolní návštěvy v provozech těchto společností:

Výrobce

- Fábrica de Isqueiro Macau Lda (FDI) – Macao,

Příslušní vývozci

- Gladstrong Investments Limited – Hongkong (příslušný k FDI),
- Pollyflame Concept (HK) Ltd – Hongkong (nákupní společnost pro Polly Concept Group Europe),

Dovozce

- Heinz Tröber GmbH & Co – Německo.

- (8) Doba šetření byla od 1. ledna 1997 do 31. března 1998.

C. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

1. ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

1.1 Sporná praxe

- (9) V žádosti je uvedeno, že výrobci kapesních kamínkových zapalovačů v Číně přidávali k základnímu zapalovači na jedno použití plnicí ventil, aby mohl být pro celní účely

klasifikován jako plnitelný zapalovač, který spadá do jiného kódu KN, na který se nevztahují platná opatření. Dále je uvedeno, že tyto zapalovače (dále jen „plnitelné zapalovače na jedno použití“) se v praxi neprodávají ani nepoužívají jako plnitelné.

1.2 Podobné zboží

- (10) Plnitelné zapalovače na jedno použití z Číny byly ve všech ohledech identické s neplnitelnými zapalovači na jedno použití v předchozím šetření, s výjimkou přidaného plnicího ventilu, který je podle šetření neúčinným doplňkem zapalovače, se kterým v praxi zákazníci zacházejí jako se zapalovačem na jedno použití (viz body odůvodnění 16 až 21). Bylo tedy stanoveno, že tyto zapalovače odpovídají zapalovačům, na které se vztahují platná opatření.

1.3 Změna obchodních vztahů

- (11) Výrobci nebo vývozci zapalovačů v Čínské lidové republice neposkytli žádné údaje. Poskytl je však jeden spolupracující dovozce nakupující v době šetření plnitelné zapalovače na jedno použití a jedna společnost z Hongkongu související se spolupracujícím výrobcem v Macau a vyvážející zapalovače do Společenství. Společně představovali 15 % celkového dovozu plnitelných zapalovačů z Čínské lidové republiky do Společenství v době šetření. Vzhledem k nízké úrovni spolupráce byla změna obchodních vztahů prošetřena na základě údajů Eurostatu.

- (12) Podle Eurostatu dovoz plnitelných zapalovačů z Čínské lidové republiky do Společenství významně vzrostl z 22,8 milionů kusů v roce 1994 na 144 milionů kusů v roce 1997. Současně dovoz neplnitelných zapalovačů z Čínské lidové republiky poklesl ze 133,5 milionů kusů v roce 1994 na 6,8 milionů kusů v roce 1997.

- (13) Část dovozu plnitelných zapalovačů tvoří plnitelné zapalovače, které jednoznačně nejsou na jedno použití. Prudce klesající průměrná cena za kus, z 0,37 ECU v roce 1993 na 0,19 ECU v roce 1994 a 0,10 ECU v roce 1997, poskytuje

⁽¹⁾ Úř. věst. L 135, 8.5.1998, s. 28.

jasný důkaz, že plnitelné zapalovače na jedno použití tvoří většinu dovozu od roku 1994. Navíc je v roce 1997 jejich průměrná cena dokonce nižší než průměrná cena za kus u neplnitelných zapalovačů z Číny.

- (14) Tento vývoj objemu a cen se časově kryl s počátkem šetření u čínských zapalovačů na jedno použití koncem roku 1993 ⁽¹⁾ a s uložením vyššího dumpingového cla v roce 1995.

1.4 Nedostatečné odůvodnění nebo hospodářské oprávnění

- (15) Komise zjišťovala, zda přidání ventilu k základnímu zapalovači na jedno použití může být dostatečně ospravedlněno jinými důvody, než je snaha o vyhnutí se platnému antidumpingovému clu. Při prošetřování této otázky zvážila tyto skutečnosti:

- (16) V letech 1994 až 1997 došlo k výrazné změně celkové struktury dovozu plnitelných a neplnitelných zapalovačů do Společenství. Zatímco v roce 1994 představoval dovoz čínských plnitelných zapalovačů pouze 7,6 % celkového dovozu zapalovačů, vzrostl tento podíl do roku 1997 na 44,2 %. Za stejnou dobu poklesl dovoz zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky ze 45,0 % na 2,1 % celkového dovozu zapalovačů. U dovozu z jiných třetích zemí do Společenství k podobné změně plnitelných zapalovačů za neplnitelné zapalovače nedošlo.

- (17) Celkový dovoz zapalovačů do Společenství mezi roky 1994 a 1997 zůstal relativně stálý, navzdory vysokému nárůstu podílu dovozu plnitelných zapalovačů na jedno použití ve stejném období. Podle údajů dotčených stran zůstávala zřejmě celková spotřeba zapalovačů (tj. plnitelných i neplnitelných) ve Společenství v tomto období relativně stálá. Je velmi pravděpodobné, že pokud by byly plnitelné zapalovače na jedno použití skutečně znovu naplněny, celková spotřeba zapalovačů by poklesla.

- (18) U vzorků zboží, které Komisi poskytly spolupracující strany, nebyly kamínky u plnitelných zapalovačů na jedno

použití trvanlivější než kamínky u neplnitelných zapalovačů na jedno použití. Kamínek by tedy bylo obecně třeba vyměnit, pokud by byl zapalovač znovu naplněn. Komise však zjistila, že na jedné straně nebyly kamínky ve všech oblastech Společenství pohotově k dispozici a na druhé straně bylo obecně nepraktické a často nemožné, aby běžný spotřebitel kamínek vyměnil.

- (19) Bez ohledu na tyto výhrady by byla maximální úspora nákladů pro průměrného spotřebitele Společenství při novém plnění plnitelných zapalovačů na jedno použití (s ohledem na cenu plynu) zanedbatelná (přibližně 2 ECU za rok). Za těchto okolností je nepravděpodobné, že by se spotřebitel Společenství rozhodl pro nepraktický postup výměny kamínku a nového plnění.

- (20) Výsledky testů celních orgánů a stanoviska některých dotčených stran ukazují, že plnitelné zapalovače na jedno použití nelze vždy znovu naplnit a že dokonce často nefungují správně již v době spotřeby první plynové náplně. Často se rovněž prodávají bez návodu k plnění a bez výstražných pokynů vyžadovaných mezinárodní normou pro bezpečnost zapalovačů, ISO 9994.

- (21) Pro účely prodeje, např. balení, brožury a reklama, se plnitelné zapalovače na jedno použití obecně neodlišují od neplnitelných zapalovačů na jedno použití a jejich prodejní kanály jsou identické.

- (22) Uvedené body potvrzují názory vývozců a dovozců plnitelných zapalovačů na jedno použití, že za obvyklých okolností spotřebitelé Společenství plnitelné zapalovače na jedno použití znovu nenaplní.

- (23) Plnitelné zapalovače na jedno použití, u kterých se provádělo šetření, odpovídají jednomu z dřívějších japonských modelů neplnitelných zapalovačů na jedno použití, který čínští výrobci přijali přibližně před 10 lety. Součástí základního modelu je plastový zásobník na plyn. Na tomto základním modelu se čínští výrobci nepokusili o zavedení dalších funkcí nebo zlepšení, s výjimkou mechanismu pro bezpečnost dětí pro trh Spojených států (předepsán zákonem od roku 1995) a plnicího ventilu pro trh Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 343, 21.12.1993, s. 10.

(24) Vzhledem k těmto skutečnostem nebylo zjištěno žádné jiné odůvodnění nebo hospodářské oprávnění pro přidání plnicího ventilu k základnímu modelu zapalovače na jedno použití než přijetí stávajících platných opatření.

1.5 Oslabení nápravného účinku platných opatření

(25) Jak je uvedeno v předchozím oddílu, čínské plnitelné zapalovače na jedno použití představují na trhu Společenství konkurenci v odvětví zapalovačů na jedno použití. Jak bylo ukázáno, většina tohoto dovozu nemůže být a skutečně není používána jako plnitelné zapalovače.

(26) Z hlediska množství představuje celkový dovoz čínských plnitelných zapalovačů přibližně 25 % odhadované spotřeby Společenství a asi 50 % celkového dovozu zapalovačů v době šetření. To je srovnatelné s podílem čínských neplnitelných zapalovačů na jedno použití spotřebovaných a dovezených v roce 1994 (tj. bezprostředně před uložením zvýšeného cla po celkovém přezkumu dumpingu, poškození a zájmů Společenství). Je tedy zřejmé, že jeden druh zboží byl zaměněn jiným, protože celkový objem dovozu plnitelných a neplnitelných zapalovačů z Čínské lidové republiky zůstává zhruba na stejné úrovni.

(27) Průměrná dovozní cena, proclená, za plnitelné zapalovače na jedno použití nahlášená spolupracujícími společnostmi v době šetření byla 0,047 ECU, zatímco ekvivalentní cena za všechny plnitelné zapalovače založená na údajích Eurostatu byla 0,095 ECU. Přestože je druhá cena podstatně vyšší než cena zjištěná u spolupracujících stran, protože zahrnuje rovněž skutečně plnitelné zapalovače, je srovnatelná s dumpingovou a poškozující dovozní cenou, proclenou, která byla pro neplnitelné zapalovače na jedno použití zjištěna v předchozím šetření (0,081 ECU). Obě dovozní ceny, které byly zjištěny ve stávajícím šetření, jsou navíc podstatně nižší než dovozní cena 0,146 ECU, která byla zjištěna v předchozím šetření jako cena, která by vyrovnala poškozující účinek dumpingu.

(28) Lze tedy říci, že množství a cena dovozu plnitelných zapalovačů na jedno použití podstatně narušují nápravný účinek antidumpingového cla uloženého pro neplnitelné zapalovače na jedno použití pocházející z Čínské lidové republiky.

1.6 Důkazy existence dumpingu

(29) Průměrná vývozní cena FOB (vyplaceně loď) od čínských hranic za plnitelné zapalovače na jedno použití u obou spolupracujících společností podle bodu odůvodnění 11 byla v době šetření 0,044 ECU. Průměrná dovozní cena nákladů, pojištění a přepravného na hranice Společenství stanovená na základě údajů Eurostatu pro všechny čínské plnitelné (na jedno i více použití) zapalovače ve stejné době byla 0,094 ECU, a odpovídala tak 0,092 ECU na úrovni vyplaceně loď od čínských hranic. Obě tyto FOB hodnoty jsou podstatně nižší než běžná hodnota 0,144 ECU zjištěná v předchozím šetření, což je zřejmý důkaz dumpingu.

1.7 Závěr

(30) Za těchto okolností je třeba rozšířit platná opatření na plnitelné zapalovače na jedno použití pocházející z Čínské lidové republiky.

(31) Platná opatření by neměla být rozšířena na všechny plnitelné zapalovače, ale pouze na ty, které zřetelně odpovídají neplnitelným zapalovačům na jedno použití. Nejvhodnějším postupem pro definování těchto zapalovačů je zřejmě stanovení prahové hodnoty společně s fyzickým popisem (tj. plastový zásobník na plyn).

(32) Šetření ukázalo, že plnitelné zapalovače na jedno použití se dovážejí do Společenství za průměrnou cenu nákladů, pojištění a přepravného 0,046 ECU. Nebylo by však vhodné stanovit prahovou hodnotu pod běžnou hodnotou zjištěnou při předchozím šetření (upravenou na úroveň nákladů, pojištění a přepravného na hranice Společenství), která byla nižší než práh poškození.

(33) Platné clo by tedy mělo být rozšířeno na plnitelné zapalovače na jedno použití s plastovým zásobníkem na plyn, kódu KN ex 9613 20 90, dovážené z Čínské lidové republiky, s hodnotou s dodáním na hranice Společenství, neproclenou, nižší než 0,15 EUR za kus.

2. TAIWAN

2.1 Sporná praxe

(34) V žádosti je uvedeno, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Taiwanu obchází platná opatření. Podle této žádosti se na Taiwanu žádné neplnitelné zapalovače na jedno použití nevyrábějí, a proto je veškerý dovoz do Společenství evidovaný Eurostatem tvořen neplnitelnými zapalovači na jedno použití pocházejícími z Čínské lidové republiky, které byly nepravdivě označeny za zboží taiwanského původu. Toto tvrzení bylo prošetřeno na základě ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení.

(35) Především je třeba upozornit, že žádná společnost z Taiwanu při šetření nespolupracovala, ačkoli bylo taiwanským vývozcům zasláno 29 dotazníků a taiwanské orgány byly řádně informovány. Obchodní transakce, které oznámili spolupracující dovozci v době šetření, nezahrnovaly žádný dovoz z Taiwanu. Jeden dovozce při šetření tvrdil, že příslušné zboží bylo vyrobeno na Taiwanu. Dovozece však neuvedl žádné podrobnosti o svém dodavateli, ani jeho jméno. Dovozece byl požádán o vyplnění dotazníku, ale žádná odpověď nebyla přijata.

(36) Komise při šetření prověřovala taiwanské vývozní statistiky neplnitelných zapalovačů na jedno použití. Podle těchto statistik představoval taiwanský vývoz v době šetření přibližně polovinu dovozu Společenství z Taiwanu podle údajů Eurostatu.

(37) Z těchto skutečností a v souladu s článkem 18 základního nařízení vyplývá, že dovoz z Taiwanu, který není doložen taiwanskými vývozními statistikami, je nutno považovat za dovoz pocházející z Čínské lidové republiky a zasílaný z Taiwanu. V této souvislosti je třeba poznamenat, že navrhovatel v žádosti předložil důkazy o falšovaných osvědčeních původu zapalovačů na jedno použití, které podle jeho údajů pocházely z Čínské lidové republiky a byly nepravdivě označeny za zboží taiwanského původu.

(38) Také u ostatního dovozu z Taiwanu bylo nutné učinit závěry na základě dostupných faktů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Podle tvrzení výše uvedeného

dovozece existuje na Taiwanu výrobce zapalovačů. Při šetření však spolupracující strany uvedly, že podle jejich vědomostí neexistuje na Taiwanu skutečná výroba neplnitelných zapalovačů na jedno použití, snad s výjimkou výroby pro domácí trh. Dále uvedly, že výroba tohoto druhu zapalovačů na vývoz již není pro Taiwan ekonomická a že všichni vyvážející taiwanští výrobci zapalovačů přesunuli svou výrobu neplnitelných zapalovačů na jedno použití do Čínské lidové republiky. Vzhledem k těmto skutečnostem došla Komise k závěru, že i tento dovoz je z Taiwanu pouze zasílán, ale pochází z Čínské lidové republiky. V této souvislosti je rovněž třeba říci, že i kdyby na Taiwanu určitá výroba zapalovačů existovala, nejsou k dispozici žádné údaje o podílu této výroby na vývozu a protože žádný výrobce z Taiwanu při šetření nespolupracoval, lze se rovněž domnívat, že případné výrobní operace na Taiwanu prošetřované podle kritérií čl. 13 odst. 2 základního nařízení obcházejí platná opatření.

2.2 Změna obchodních vztahů

(39) Údaje Eurostatu ukazují, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Taiwanu vzrostl ze 7,5 milionů kusů v roce 1994 na 37 milionů kusů v roce 1995. Toto období zásadně odpovídá době od zahájení šetření do uložení podstatně vyššího antidumpingového cla na dovoz z Čínské lidové republiky. Důvodem z Taiwanu následně poklesl na 33 milionů kusů v roce 1996 a dále na 16 milionů kusů v roce 1997. Taiwanské vývozní statistiky vykazují podobné schéma vývoje, ačkoli jak je uvedeno výše, představují přibližně pouze polovinu dovozu evidovaného Eurostatem. Současně jak je uvedeno výše, objem dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky poklesl ze 133,5 milionů kusů v roce 1994 na 6,8 milionů kusů v roce 1997.

(40) Došlo tedy ke změně obchodních vztahů mezi Taiwanem, Čínskou lidovou republikou a Společenstvím, tj. dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky byl částečně nahrazen dovozem těchto zapalovačů z Taiwanu.

2.3 Nedostatečné odůvodnění nebo hospodářské oprávnění

- (41) Jak bylo uvedeno výše, prudký nárůst dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Taiwanu na jedné straně a pokles dovozu z Čínské lidové republiky na druhé straně následovaly bezprostředně po zavedení podstatně vyššího antidumpingového cla na dovoz těchto zapalovačů z Čínské lidové republiky v květnu 1995.
- (42) Podle údajů některých spolupracujících stran vzrůstající výrobní náklady způsobily, že výroba neplnitelných zapalovačů na jedno použití byla na Taiwanu neekonomická, a pro nedostatek dalších souvisejících informací byl přijat závěr, že pro změnu obchodních vztahů nebylo žádné jiné odůvodnění nebo hospodářské oprávnění než přijetí stávajících platných opatření.

2.4 Oslabení nápravného účinku platných opatření

- (43) Pro nedostatek informací od spolupracujících stran byly na základě údajů Eurostatu použity průměrné hodnoty na kus, z nichž byla zjištěna průměrná dovozní cena, proclená, 0,098 ECU pro Taiwan v době šetření. Tato cena je srovnatelná s ekvivalentní dumpingovou dovozní cenou z Čínské lidové republiky zjištěnou v předchozím šetření (0,081 ECU). Je rovněž podstatně nižší než cena, která by podle předchozího šetření vyrovnala poškozující účinek dumpingu, tj. 0,146 ECU. Je třeba poznamenat, že od roku 1994 do roku 1996 byly dovozní ceny z Taiwanu podstatně nižší než tato cena a své nejnižší průměrné hodnoty (0,038 ECU) dosáhly v roce 1995.
- (44) Z hlediska množství představoval podle Eurostatu dovoz z Taiwanu v době šetření 2,5 % celkového objemu zapalovačů na jedno použití na trhu Společenství a 4,8 % celkového dovozu (včetně čínských plnitelných zapalovačů) ve srovnání s 0,3 % a 1,1 % v uvedeném pořadí v roce 1993. V době svého maxima (1995) představoval dovoz z Taiwanu přibližně 10 % celkového dovozu nebo 6 % spotřeby zapalovačů na jedno použití ve Společenství. Pokles dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky do Společenství byl již zmíněn v bodu odůvodnění 39.
- (45) Proto byl přijat závěr, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Taiwanu částečně nahrazuje dovoz

neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Čínské lidové republiky a že svým množstvím a cenami narušuje nápravný účinek antidumpingového cla uloženého pro neplnitelné zapalovače na jedno použití pocházející z Čínské lidové republiky.

2.5 Důkazy existence dumpingu

- (46) Na základě informací navrhovatele a Eurostatu byl přijat závěr, že neplnitelné zapalovače na jedno použití čínského původu zaslané do Společenství z Taiwanu byly dováženy za dumpingové ceny ve srovnání s běžnou hodnotou zjištěnou v předchozím šetření. V této souvislosti je třeba poznamenat, že běžná hodnota zjištěná v předchozím šetření byla 0,144 ECU za kus, zatímco průměrná dovozní cena na úrovni vyplacené loď Taiwan byla v době šetření 0,092 ECU.

2.6 Závěr

- (47) Vzhledem k uvedeným skutečnostem je třeba rozšířit platná opatření na dovoz zapalovačů na jedno použití z Taiwanu.

3. HONGKONG

3.1 Sporná praxe

- (48) V žádosti je uvedeno, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Hongkongu obchází platná opatření. Podle této žádosti se v Hongkongu žádné neplnitelné zapalovače na jedno použití nevyrábějí, a proto je veškerý dovoz do Společenství evidovaný Eurostatem tvořen neplnitelnými zapalovači na jedno použití pocházejícími z Čínské lidové republiky, které byly nepravdivě označeny za zboží hongkongského původu.
- (49) V průběhu šetření se nepřihlásil žádný výrobce z Hongkongu. Při šetření byly přijaty další informace, podle kterých v Hongkongu neexistuje výroba neplnitelných zapalovačů na jedno použití, protože bezpečnostní předpisy omezují skladování plynu na tomto území. Toto tvrzení bylo na základě ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení přešetřeno s ohledem na možnost zaslání zboží přes Hongkong

3.2 Oslabení nápravného účinku platných opatření

- (50) Dovoz pocházející podle záznamů z Hongkongu představoval v době šetření něco přes 1 % spotřeby neplnitelných zapalovačů na jedno použití ve Společenství a 3,8 % celkového dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití do Společenství.
- (51) V průběhu předchozího šetření bylo zjištěno, že plnitelné zapalovače na jedno použití pocházející z Čínské lidové republiky představují obdobné zboží jako neplnitelné zapalovače na jedno použití.
- (52) Při rozhodování, zda byl nápravný účinek platných opatření narušen, bylo třeba zohlednit uvedené závěry a upravit celkový objem dovozu, aby do celkového množství neplnitelných zapalovačů na jedno použití byly zahrnuty plnitelné zapalovače na jedno použití z Čínské lidové republiky.
- (53) Komise tak zjistila, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Hongkongu představoval pouze 2 % celkového dovozu neplnitelných zapalovačů, včetně čínských plnitelných zapalovačů, do Společenství v době šetření. Tento dovoz navíc představuje pouze 4,1 % objemu zapalovačů dovezených z Čínské lidové republiky do Společenství v roce 1994, tj. předtím, než začala být platná opatření obcházena. S ohledem na malý objem dovozu z Hongkongu nelze narušení nápravného účinku platných opatření, pokud k němu vůbec dochází, považovat za významné. Lze se proto domnívat, že je vhodné ukončit šetření o obcházení platných opatření u dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Hongkongu.

3.3 Závěr

- (54) Vzhledem k uvedeným skutečnostem by platná opatření neměla být rozšířena na Hongkong.

4. MACAO

4.1 Sporná praxe

- (55) V žádosti je uvedeno, že dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití z Macaa obchází platná opatření. Podle této žádosti je veškerý dovoz do Společenství evidovaný

Eurostatem tvořen neplnitelnými zapalovači na jedno použití pocházejícími z Čínské lidové republiky, které byly nepravdivě označeny za zboží pocházející z Macaa.

- (56) Jak je uvedeno v bodech odůvodnění 6 a 7, přihlásil se jeden výrobce sídlící v Macau, FDI, odeslal vyplněný dotazník a následně u něj byla vykonána kontrolní návštěva.
- (57) Nejprve se prošetření tvrzení zaměřilo na tohoto výrobce, při zohlednění zvláštních kritérií podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení, která platí pro montážní postupy mj. v třetích zemích.
- (58) Poté se prošetření tvrzení zaměřilo na možnost, že neplnitelné zapalovače na jedno použití zaslané z Macaa do Společenství jsou u celních orgánů Společenství přihlašovány jako zboží pocházející z Macaa, ačkoli pocházejí z Čínské lidové republiky, a že tedy tento dovoz obchází platná antidumpingová opatření. Tyto skutečnosti byly prošetřovány na základě ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení s ohledem na závěry o výrobci v Macau.

4.2 Šetření činnosti výrobce v Macau podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení

4.2.1a) *Výroba byla zahájena nebo podstatně zvýšena od začátku nebo krátce před začátkem antidumpingového šetření a dotyčné součásti pocházejí z Čínské lidové republiky*

- (59) FDI bylo zaregistrováno v dubnu 1991 a začalo vyrábět v lednu 1992. Existovala tedy zřejmá časová souslednost mezi zahájením výroby a začátkem původního antidumpingového řízení⁽¹⁾ v dubnu 1990 pro dovoz neplnitelných zapalovačů na jedno použití pocházejících mj. z Čínské lidové republiky. V této době však byly hlavním trhem FDI USA. Od roku 1992 do roku 1994 nebyl prodej do Společenství významný.
- (60) V prosinci 1993 zveřejnila Komise oznámení o zahájení přezkumu nařízení (EHS) č. 3433/91 ohledně dovozu neplnitelných zapalovačů na jedno použití pocházejících z Čínské lidové republiky. Vývoz FDI do Společenství následně podstatně vzrostl na více než 60 milionů jednotek v roce 1997. Tím jsou hlavní kritéria čl. 13 odst. 2 písm. a) základního nařízení splněna.

(1) Úř. věst. C 89, 7.4.1990, s. 3.

4.2.2b) *Součásti (z Čínské lidové republiky) představují 60 % nebo více celkové hodnoty součástí sestaveného výrobku*

- (61) Aby bylo zajištěno dodržení kritérií v tomto a následujícím testu, vycházela Komise při svých závěrech z účetní uzávěrky kalendářního roku 1997, který představoval 80 % z patnáctiměsíční doby šetření, protože údaje z tohoto dvanáctiměsíčního období byly považovány za reprezentativní pro celou dobu šetření.
- (62) Na základě podrobné analýzy nákladů na součásti bylo zjištěno, že součásti z Čínské lidové republiky představovaly méně než 60 % hodnoty součástí sestaveného výrobku.
- (63) Nelze tedy tvrdit, že FDI obchází příslušná antidumpingová cla.

4.3 Tvrzení, že neplnitelné zapalovače na jedno použití zasílané z Macaa do Společenství jsou u celních orgánů Společenství přihlašovány jako zboží pocházející z Macaa, ačkoli pocházejí z Čínské lidové republiky

- (64) Následně bylo prošetřováno, zda existoval vývoz údajně pocházející z Macaa jiný než vývoz FDI, u kterého by bylo možné tvrdit, že obchází platná opatření.
- (65) V této souvislosti bylo zjištěno, že celkový dovoz do Společenství z Macaa evidovaný Eurostatem od roku 1994 do konce doby šetření lze vysvětlit vývozem FDI.
- (66) Kontrolní návštěva Komise na místě a zpráva předaná Komisi zastoupením portugalského velvyslanectví v Macau navíc naznačují, že výrobní kapacita a skutečný objem výroby FDI byly dostatečné, aby kryly celkový vývoz pocházející z Macaa.

4.3.1 Závěr

- (67) Vzhledem k uvedeným skutečnostem by platná opatření neměla být rozšířena na Macao.

D. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ OD ROZŠÍŘENÍ CLA

- (68) Komise přijala žádosti o osvobození od rozšíření cla od dvou dovozců, které jí byly doručeny po uplynutí lhůty stanovené v nařízení (ES) č. 971/98, ve které se měly dotčené strany přihlásit.
- (69) Jeden dovozce z Francie, JOJA, požádal o osvobození od opatření pro tři druhy svého zboží. Komise toto zboží prošetřila a rozhodla, že se jedná o podobné zboží se zbožím, na které se vztahují platná opatření, a proto by pro ně výjimka neměla být udělena.
- (70) Druhý dovozce, Samaco Ltd ze Spojeného království, požádal o osvobození od opatření vzhledem k tomu, že jeho dovoz je skutečně vyráběn na Taiwanu. Protože tento dovozce nevyplnil poskytnutý dotazník a na dotazník neodpověděl ani žádný vyvážející výrobce na Taiwanu, není v tomto okamžiku možné žádost posoudit.
- (71) Strany žádající o osvobození musí zpravidla vyplnit dotazník, aby Komise mohla rozhodnout, zda lze výjimku přiznat, a Komise rovněž obvykle provádí kontrolní návštěvu.

E. OPATŘENÍ

1. Povaha opatření

- (72) Vzhledem k závěrům šetření by mělo být platné antidumpingové clo na neplnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače pocházející z Čínské lidové republiky rozšířeno na dovoz stejných zapalovačů zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu a na dovoz plnitelných plynových zapalovačů s plastovým zásobníkem na plyn pocházejících z Čínské lidové republiky nebo zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu s hodnotou s dodáním na hranice Společenství, neproclenou, nižší než 0,15 EUR za kus.
- (73) Šetření ohledně Hongkongu a Macaa by mělo být skončeno.

2. Výběr cla na evidovaný dovoz

- (74) Clo na dovoz evidovaný podle nařízení (ES) č. 971/98 by mělo být vybíráno pouze u zboží uvedeného v bodu odůvodnění 72.

F. POSTUP

Článek 2

(75) Dotčené strany byly informovány o podstatných skutečnostech a závěrech, na jejichž základě se Komise rozhodla navrhnout rozšíření platného konečného antidumpingového cla na dotyčné zboží, a byla jim poskytnuta příležitost k vyjádření stanoviska,

1. Žádosti o osvobození od cla rozšířeného podle článku 1 se podávají písemně v jednom z úředních jazyků Společenství a musí být podepsány zplnomocněným zástupcem žadatele. Žádost musí být odeslána na tuto adresu:

Evropská komise
Generální ředitelství pro vnější hospodářské vztahy
Oddělení I/C-1
DEMOT 24, 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brusel
Fax: (32-2) 295 65 05.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo uložené nařízením (EHS) č. 3433/91 a pozmeněné nařízením (ES) č. 1006/95 na dovoz neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů kódu KN 9613 10 00 (kódu Taric 9613 10 00*11) pocházejících z Čínské lidové republiky se rozšiřuje na dovoz stejných zapalovačů zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu a na dovoz plnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů s plastovým zásobníkem na plyn kódu KNex 9613 20 90 (kódu Taric 9613 20 90*21) pocházejících z Čínské lidové republiky nebo zasílaných nebo pocházejících z Taiwanu.

2. Na plnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače s plastovým zásobníkem na plyn s hodnotou s dodáním na hranici Společenství, neproclenou, rovnající se nebo vyšší než 0,15 EUR za kus se nevztahuje clo rozšířené podle odstavce 1, je-li tato cena uvedena ve faktuře vystavené vývozcem sídlícím v Čínské lidové republice nebo na Taiwanu nezávislému dovozci ve Společenství.

3. S výhradou odstavce 2 se clo rozšířené podle odstavce 1 vybírá z dovozu evidovaného v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 971/98 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96.

4. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

2. Po konzultaci s poradním výborem schválí Komise rozhodnutím osvobození dovozu, které neobchází antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 1006/95, od cla rozšířeného podle článku 1.

Článek 3

Celní orgány přeruší evidenci podle článku 2 nařízení (ES) č. 971/98 a čl. 14 dost. 5 nařízení (ES) č. 384/96 u:

- a) plnitelných kapesních kamínkových zapalovačů s hodnotou s dodáním na hranici Společenství, neproclenou, nižší než 0,5 EUR za kus kódu KN ex 9613 20 90 (kódu Taric 9613 20 90*10) pocházejících z Čínské lidové republiky a
- b) neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů kódu KN ex 9613 10 00 (kódu Taric 9613 10 00*10) zasílaných z Hongkongu, Macaa a Taiwanu.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. ledna 1999.

Za Radu

předseda

J. FISCHER